

DANIEL VEITH

DESDE CHECHENIA HASTA OSSETIA DEL SUR
BREVE ANÁLISIS DE LAS GUERRAS MÁS RECIENTES EN EL CÁUCASO

El Cáucaso es para los europeos sinónimo de guerra, disturbios, violencia y miseria humana: a principios de los años noventa, el conflicto armado en Nagorno-Karabaj, región dentro de territorio azerbaiyano habitada principalmente por armenios; de 1994 a 1996 y otra vez desde 1999, los combates en Chechenia; y hace muy poco en el verano de 2008 la intervención militar ruso-georgiana en Osetia del Sur¹. Aquella última guerra casi resultó fatal para mí, ya que estaba viajando por Georgia cuando osetios, georgianos y rusos tomaron las armas. Por consiguiente, tengo impresiones de primera mano que detallaré más adelante.

El topónimo del Cáucaso proviene de la mitología griega. «Kaukasos» era un pastor escita al que Cronos, líder de los Titanes, trajo la muerte. Él dio nombre a la cadena montañosa de hasta cinco mil seiscientos metros de

¹ Casi toda la literatura sobre el Cáucaso está escrita en alemán, inglés y ruso. Una competente visión general presenta R. Kaufmann, *Kaukasus*, München, Prestel, 2000. Las publicaciones más actuales son: B. Chiari (ed.), *Wegweiser zur Geschichte. Kaukasus*, Paderborn – München – Wien – Zürich, Schöningh, 2008, y M. C. von Gumpenberg – U. Steinbach (eds.), *Der Kaukasus. Geschichte – Kultur – Politik*, München, Beck, 2008. Carece de bibliografía en español sobre el tema; el único libro traducido al español es E. Roberts, *Georgia, Armenia y Azerbaiyán*, Barcelona, Edebé, 2001. Otras fuentes en español se hallan en Internet, por ejemplo las páginas de Wikipedia (s.vv. *Cáucaso, Georgia, Armenia, Azerbaiyán*, etc.), aunque no son muy fiables.

Abstract

This paper is one of the few contributions in Spanish language to the study of one of the world's most problematic regions: the Caucasus, never peaceful border between the Orient and the Occident. In the first part of the article, we provide some basic information regarding the topographic and political division of the region (it is occupied by four independent countries: Russia, Georgia, Armenia and Azerbaijan), the extremely dense ethnolinguistic situation (in an area the size of Great Britain there are more than fifty languages spoken), the religious differences (Christianity against Islam) and the historical background of the notorious instability. In the second part, we will concentrate on a short analysis of the most recent conflicts: the war between Russia and Chechenia, the armed struggle between Armenia and Azerbaijan about the Armenian-inhabited territory of Nagorno-Karabakh and the three disputes between Georgia and its autonomous republics: Ajaria on the one hand, Russian controlled Abkhazia on the other, as well as the 2008 military intervention between Georgia and Russia in South Ossetia, which the author itself had to experience during his trip through the Caucasus.

Daniel VEITH (danielveith@usal.es), born in 1980 in Germany, is lecturer in German philology at the University of Salamanca (Spain). He received his doctorate in Romance linguistics from the University of Würzburg (Germany) in 2006.